

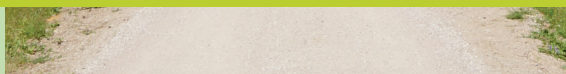


URZĄD STATYSTYCZNY w BIAŁYMSTOKU
STATISTICAL OFFICE in BIAŁYSTOK

WOJEWÓDZTWO PODLASKIE w liczbach

2014

PODLASKIE VOIVODSHIP in figures



BIAŁYSTOK 2014

Znaki umowne

- Kreska (–) – zjawisko nie wystąpiło.
Zero (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka (.) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak x – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
„W tym” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.

Ważniejsze skróty

- tys. = tysiąc
mln = milion
zł = złoty
szt. = sztuka
wol. = wolumin
kg = kilogram
dt = decytona
t = tona
m = metr
km = kilometr
m² = metr kwadratowy
km² = kilometr kwadratowy
ha = hektar
l = litr
m³ = metr sześcienny
hm³ = hektometr sześcienny
n.p.m. = nad poziom morza
m. = miasto
ZUS = Zakład Ubezpieczeń Społecznych

Uwaga

- Dane w folderze prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – *Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2*. W ramach PKD 2007 wyodrębniono „**Przemysł**” jako dodatkowe grupowanie, które obejmuje sekcje: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami; rekultywacja”.
- Dane dotyczące ludności opracowano na podstawie bilansów ludności w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań (NSP): dla 2000 r. – NSP 2002, dla lat 2012 i 2013 – NSP 2011.
- Dane dotyczące aktywności ekonomicznej ludności opracowano na podstawie reprezentacyjnego Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL). Dane uogólniono w oparciu o bilanse ludności na bazie wyników NSP 2011.
- Źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków oraz spożyciu wybranych artykułów żywnościowych jest reprezentacyjne badanie budżetów gospodarstw domowych.
- Niektóre dane za 2013 r. mają charakter wstępny i mogą ulec zmianie w następnych opracowaniach US.

Symbols

- (–) – magnitude zero.
(0,0) – magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.
(.) – data not available or not reliable.
x – not applicable.
“Of which” – indicates that not all elements of the sum are given.
Comma (,) – used in figures represents the decimal point.

Major abbreviations

- thous. = thousand
mln = million
zl = zloty
pcs = piece
vol. = volume
kg = kilogram
dt = deciton
t = tonne
m = metre
km = kilometre
m² = square metre
km² = square kilometre
ha = hectare
l = litre
m³ = cubic metre
hm³ = cubic hectometre
SII = Social Insurance Institution

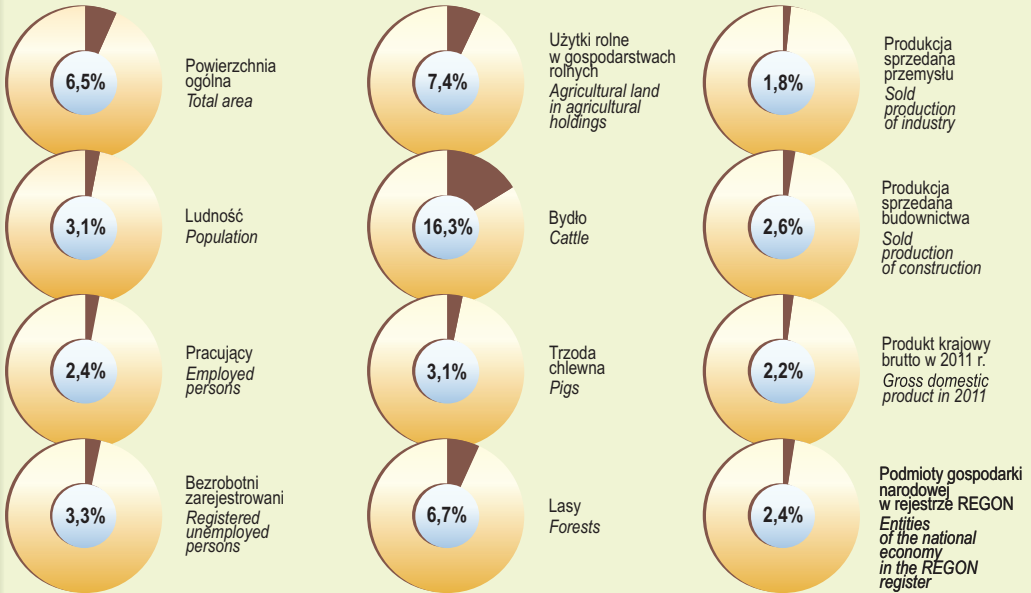
Note

- Data contained in the folder are presented according to the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – *Nace Rev. 2*. The item “**Industry**” was introduced as an additional grouping, including sections “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” as well as “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.
- Data concerning the population were compiled on the basis of population balances based on the results of the Population and Housing Census 2002 – for 2000, and Population and Housing Census 2011 – for years 2012 and 2013.
- Data concerning economic activity of the population were compiled on the basis of sample Labour Force Survey (LFS). Data were generalized based on population balances on the basis of Population and Housing Census 2011.
- Source of information regarding the living conditions of the population, i.e. the level structure of available income, expenditure as well as consumption of selected foodstuffs is a sample survey of household budgets.
- Some data of 2013 are preliminary and may be changed in other publications of SO.

Podział terytorialny województwa podlaskiego w 2013 r. (stan w dniu 31 XII)
Territorial division of Podlaskie Voivodship in 2013 (as of 31 Dec)



Województwo na tle kraju w 2013 r.
Voivodship against the background of the country in 2013



Udział województwa podlaskiego
 Share of Podlaskie Voivodship

PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWIE

BASIC DATA ON THE VOIVODSHIP

	2013	
Powierzchnia ogólna województwa (stan w dniu 1 I) w km²	20187,0	Total area of the voivodship (as of 1 Jan) in km²
Użytki rolne	12158,9	Agriculture land
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione	6429,5	Forest land as well as wooded and bushy land
Grunty pod wodami	275,3	Area under waters
Pozostałe grunty	1323,4	Other land
Najwyższy położony punkt (okolice miejscowości Wiązajny) – wzniesienie n.p.m. w m	298	Highest point (surroundings of Wiązajny) – elevation above sea level in m
Najniższy położony punkt (okolice miejscowości Miastkowo) – wzniesienie n.p.m. w m	92	Lowest point (surroundings of Miastkowo) – elevation above sea level in m
Największe jezioro – powierzchnia w km²	Wigry – 21,2	Largest lake – area in km²
Najgłębsze jezioro – maks. głębokość w m	Hańcza – 108,5	Deepest lake – maximum depth in m
Podział województwa na jednostki terytorialne według Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych – NTS (stan w dniu 31 XII)		Structure of territorial units of the voivodship according to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes – NTS (as of 31 Dec)
Poziom 3 – podregiony (grupy powiatów)	3	Level 3 – subregions (groups of powiats)
Poziom 4 – powiaty i miasta na prawach powiatu ..	17	Level 4 – powiats and cities with powiat status
Poziom 5 – gminy	118	Level 5 – gminas
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	1195,0	Population (as of 31 Dec) in thous.
Stolica województwa	Białystok	Capital city of the voivodship
Ludność stolicy (stan w dniu 31 XII) w tys.	295,3	Population of capital city (as of 31 Dec) in thous.

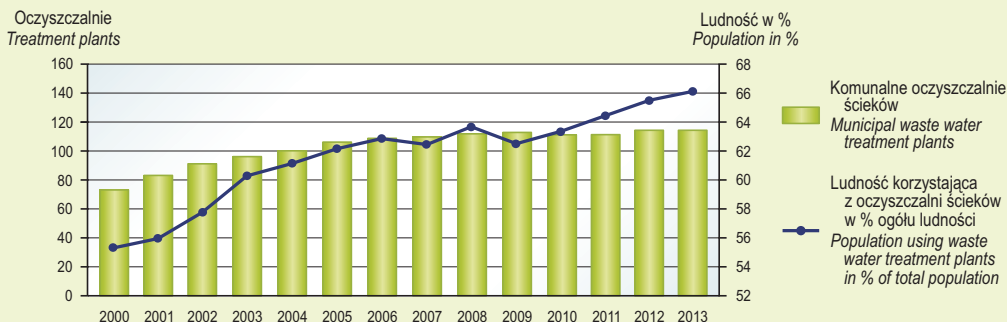
ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA ŚRODOWISKA

ENVIRONMENTAL POLLUTION AND PROTECTION

	2000	2012	2013	
Ścieki przemysłowe i komunalne ^a wymagające oczyszczenia w hm ³	40,1	40,0	39,1	Industrial and municipal waste water ^a requiring treatment in hm ³
w tym oczyszczane w %	98,4	100,0	100,0	of which treated in %
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności ^b	55,4	65,5	66,4	Population using waste water treatment plants in % of total population ^b
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants in thous. t:
pyłowych	2,0	0,9	0,9	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	14,0	8,0	9,8	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:				Reduction of industrial air pollutants in % of pollutants produced:
pyłowych	98,1	98,9	99,0	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	4,8	12,8	12,1	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady wytworzone ^c w ciągu roku w tys. t	717,8	1467,5	1827,5	Waste generated ^c during the year in thous. t

a Odprowadzone do wód lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c Z wyłączeniem odpadów komunalnych.
a Discharged into waters or into the ground. b As of 31 Dec. c Excluding municipal waste.

Komunalne oczyszczalnie ścieków i ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków (stan w dniu 31 XII)
Municipal waste water treatment plants and population using waste water treatment plants (as of 31 Dec)



POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA (stan w dniu 31 XII)

AREA OF SPECIAL NATURE VALUE UNDER LEGAL PROTECTION (as of 31 Dec)

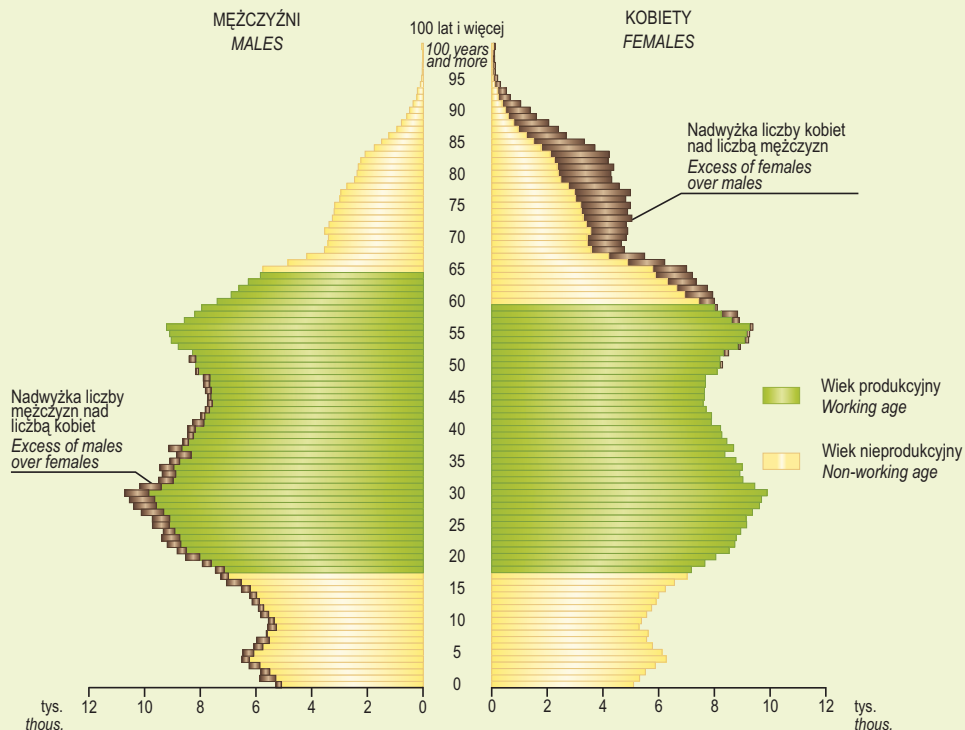
	2000	2012	2013	w % powierzchni ogólnej in % of total area	
	w ha in ha				
Ogółem	644040,6	645990,7	646091,4	32,0	Total
Parki narodowe	92160,4	92169,9	92169,9	4,6	National parks
Rezerwy przyrody	14015,3	23755,5	23868,2	1,2	Nature reserves
Parki krajobrazowe ^a	83522,3	83531,9	83531,9	4,1	Scenic parks ^a
Obszary chronionego krajobrazu ^a ...	452360,8	444209,4	444209,6	22,0	Areas of protected landscape ^a
Użytki ekologiczne	1921,4	2184,4	2172,2	0,1	Ecological areas
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	59,6	139,1	139,1	0,0	Natural and scenic complexes
Stanowiska dokumentacyjne	0,8	0,5	0,5	0,0	Documentation sites

a Bez rezerwatów i innych form ochrony przyrody położonych na ich terenie.
a Excluding nature reserves and other forms of nature protection located within those areas.

PODSTAWOWE DANE O LUDNOŚCI
BASIC DATA ON POPULATION

	2000	2012	2013	
Ludność ogółem (stan w dniu 31 XII) ...	1210688	1198690	1194965	Total population (as of 31 Dec)
mężczyźni	592671	584841	582646	males
kobiety	618017	613849	612319	females
miasta	709976	723303	721824	urban areas
wieś	500712	475387	473141	rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn	104	105	105	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności	58,6	60,3	60,4	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej ...	60	59	59	Population per 1 km ² of total area
W % ogółem – ludność w wieku:				In % of total population at age:
przedprodukcyjnym	26,0	18,2	17,9	pre-working
produkcyjnym	58,0	63,7	63,6	working
poprodukcyjnym	16,0	18,1	18,5	post-working
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia				Life expectancy
Mężczyźni	70,49	73,09	73,22	Males
Kobiety	79,14	82,32	82,26	Females

Ludność według płci i wieku w 2013 r. (stan w dniu 31 XII)
Population by sex and age in 2013 (as of 31 Dec)



RUCH NATURALNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS

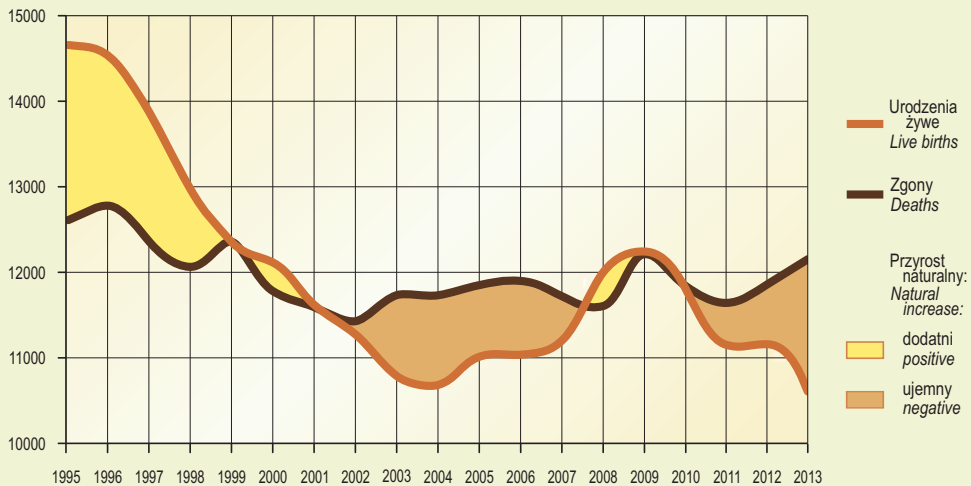
	2000	2012	2013	2000	2012	2013	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population			
Małżeństwa	6471	6398	5665	5,3	5,3	4,7	Marriages
Separacje	67	78	94	5,5 ^a	6,5 ^a	7,9 ^a	Separations
Rozwody	1397	1756	1997	1,2	1,5	1,7	Divorces
Urodzenia żywe	12080	11161	10619	9,9	9,3	8,9	Live births
Zgony	11802	11856	12152	9,7	9,9	10,2	Deaths
w tym niemowląt	88	46	49	7,3 ^b	4,1 ^b	4,6 ^b	of which infants
Przyrost naturalny	278	-695	-1533	0,2	-0,6	-1,3	Natural increase

a Na 100 tys. ludności. b Na 1000 urodzeń żywych.

a Per 100 thous. population. b Per 1000 live births.

Ruch naturalny ludności

Vital statistics



MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY

INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

	2012	2013	2012	2013	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		na 1000 ludności per 1000 population		
Napływ ^a	11776	11589	9,8	9,7	Inflow ^a
Odpływ ^b	13584	14100	11,3	11,8	Outflow ^b
Saldo migracji	-1808	-2511	-1,5	-2,1	Net migration

a Zameldowania. b Wymeldowania.

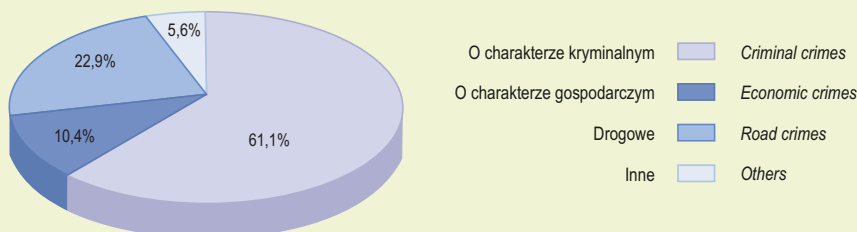
a Registrations. b Cancelled registrations.

PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ^a W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE^a IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

	2000	2012	2013	2000	2012	2013	
	przestępstwa stwierdzone ascertained crimes			wskaźniki wykrywalności sprawców w % rates of detectability of delinquents in %			
Ogółem	33570	25136	22377	55,7	70,1	69,0	Total
w tym:							of which:
Przeciwko życiu i zdrowiu	1433	978	840	86,5	86,6	85,8	Against life and health
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	691	5473	5145	86,9	99,4	99,5	Against public safety and safety in transport
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	.	749	662	.	94,9	89,9	Against freedom, freedom of conscience and religion
Przeciwko rodzinie i opiece	1575	741	728	100,0	100,0	99,9	Against the family and guardianship
Przeciwko czci i netykalności cielesnej .....	.	79	64	98,4	96,2	89,1	Against good name and personal integrity
Przeciwko mieniu	21779	11963	10713	37,6	44,2	43,5	Against property

^a Do 2012 r. łącznie z prokuraturą.
^a Until 2012 including Prosecutor's Office.

Struktura przestępstw stwierdzonych przez Policję według rodzajów przestępstw w 2013 r.
Structure of ascertained crimes by the Police by type of crime in 2013



Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE SERVICE

	2000	2012	2013	
Liczba zdarzeń	7816	12049	10016	Number of events
Pożary	5218	4379	3066	Fires
Miejscowe zagrożenia ^a	2403	7412	6701	Local threats ^a
Wyjazdy do fałszywych alarmów	195	258	249	False alarms
Wypadki z ludźmi^b	949	1774	1572	Casualties^b
Ofiary śmiertelne	137	177	146	Fatalities
Ranni i poparzeni	812	1597	1426	Injured and burnt victims

^a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia. ^b Dane dotyczą liczby osób poszkodowanych podczas zdarzeń.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Białymstoku.

^a Natural catastrophes, technical failures, transport accidents and other threats to life and property. ^b Data concern number of fatalities and people injured in accidents.

Source: data of the Voivodship Headquarters of the State Fire Service in Białystok.

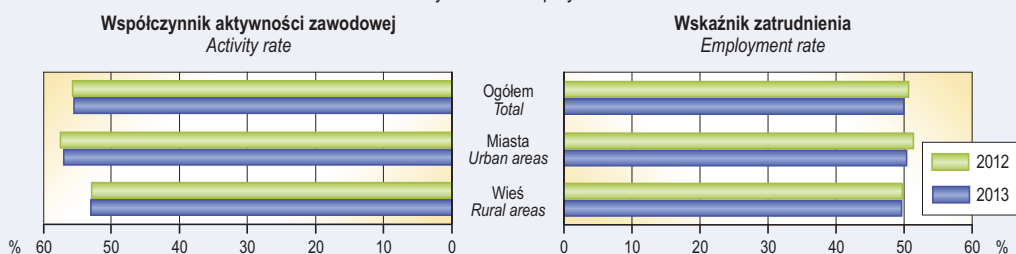
AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE

	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
	ogółem total		mężczyźni males		kobiety females		
Aktywni zawodowo w tys.	505	503	279	277	226	226	Economically active persons in thous.
pracujący	459	453	254	250	204	204	employed
bezrobotni	47	50	25	27	22	23	unemployed
Bierni zawodowo w tys.	401	403	159	160	242	243	Economically inactive persons in thous.
Współczynnik aktywności zawodowej w %	55,7	55,5	63,7	63,4	48,3	48,1	Activity rate in %
Wskaźnik zatrudnienia w %	50,6	49,9	58,0	57,2	43,6	43,4	Employment rate in %
Stopa bezrobocia w %	9,3	9,9	9,0	9,7	9,7	10,2	Unemployment rate in %

Współczynnik aktywności zawodowej i wskaźnik zatrudnienia

Activity rate and employment rate

PRACUJĄCY^a (stan w dniu 31 XII)EMPLOYED PERSONS^a (as of 31 Dec)

	2012	2013	
Ogółem	207905	210183	Total
sektor publiczny	89443	88708	public sector
sektor prywatny	118462	121475	private sector
w tym:			of which:
Przemysł	52811	52844	Industry
Budownictwo	11212	11183	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	32053	32479	Trade; repair of motor vehicles
Transport i gospodarka magazynowa	11225	11394	Transportation and storage
Edukacja	32251	32956	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	18518	18955	Human health and social work activities

Struktura pracujących^a według sekcji w 2013 r. (stan w dniu 31 XII)Structure of employed persons^a by sections in 2013 (as of 31 Dec)

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.
a Excluding economic entities employing up to 9 persons as well as persons employed on private farms in agriculture.

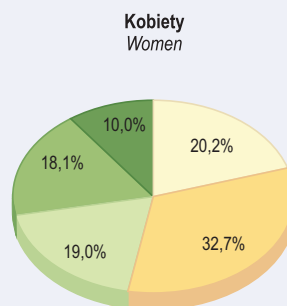
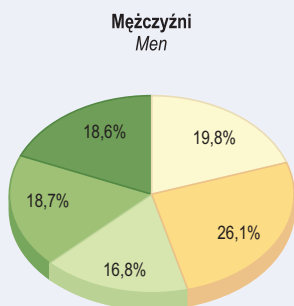
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI (stan w dniu 31 XII)
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
O g ół e m	79232	68705	70889	T o t a l
mężczyźni	37689	37152	38586	men
kobiety	41543	31553	32303	women
w % ogółem:				in % of total:
Dotychczas niepracujący	23,8	23,7	23,0	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	6,2	3,0	3,6	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	18,5	12,7	10,3	Possessing benefit rights
Pozostający bez pracy ^a dłużej niż 1 rok	44,5	41,0	42,6	Out of job ^a for longer than 1 year
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	13,8	14,7	15,1	Registered unemployment rate in %

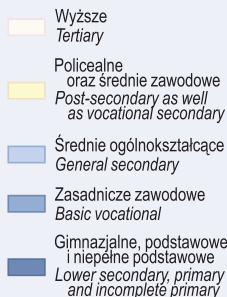
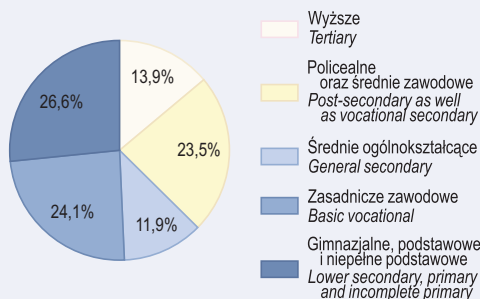
^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.
^a From the date of registering in a labour office.

Struktura bezrobotnych zarejestrowanych w 2013 r. (stan w dniu 31 XII)
Structure of registered unemployed persons in 2013 (as of 31 Dec)

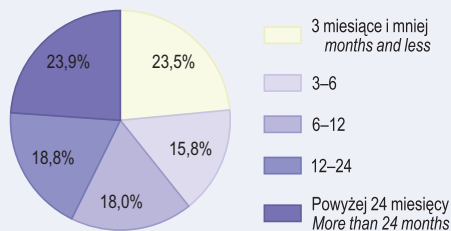
Według płci i wieku
By sex and age



Według poziomu wykształcenia
By educational level



Według czasu pozostawania bez pracy^a
By duration of unemployment^a

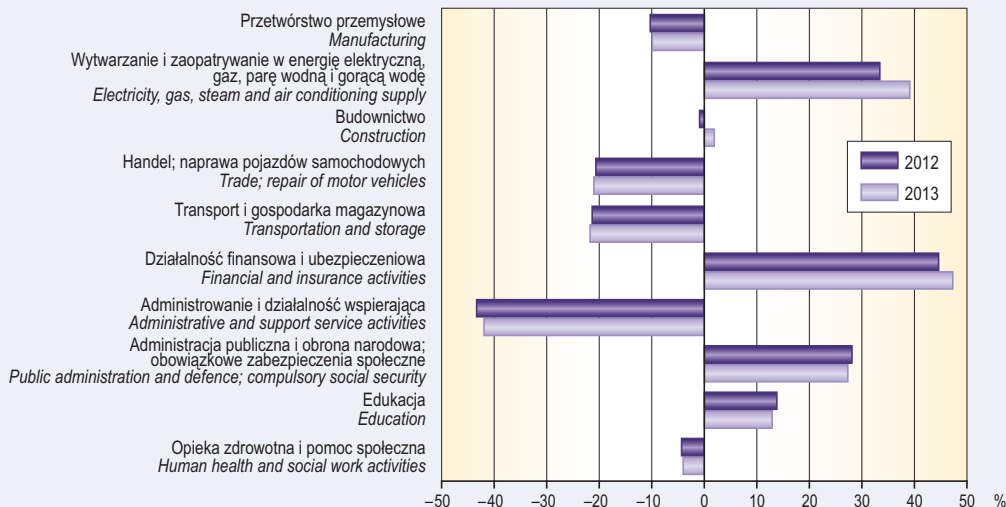


^a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy; przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3-6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy przez 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

^a From the date of registering in a labour office; intervals were shifted upward, e.g. persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included in the 3-6 interval.

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a

	2012	2013	
Ogółem w zł	3310,71	3432,71	Total in zł
w tym:			of which:
Przemysł	3038,08	3166,34	Industry
Budownictwo	3281,17	3497,25	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ...	2628,42	2713,48	Trade; repair of motor vehicles
Transport i gospodarka magazynowa	2605,79	2686,20	Transportation and storage
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	4788,07	5057,57	Financial and insurance activities
Administrowanie i działalność wspierająca	1877,33	1993,45	Administrative and support service activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	4241,36	4370,17	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	3766,47	3873,86	Education
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	3168,92	3293,88	Human health and social work activities
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	3107,91	3255,15	Arts, entertainment and recreation

**Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto w wybranych sekcjach
od przeciętnego wynagrodzenia^a**
Relative deviations of average monthly gross wages and salaries in selected sections from average wages and salaries^a


^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

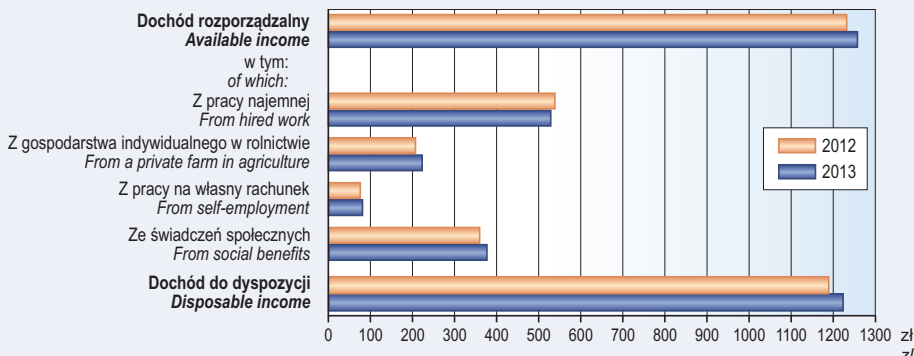
EMERYTURY I RENTY^a
RETIREMENT PAY AND PENSIONS^a

	2000	2012	2013	
Przeciętna liczba emerytów i rencistów w tys.	291,7	264,1	260,3	Average number of retirees and pensioners in thous.
Pobierających świadczenia wypłacane przez ZUS	164,0	171,8	170,5	Receiving benefits paid by SII
Rolników indywidualnych	127,7	92,3	89,8	Farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł				Average monthly gross retirement pay and pension in zł
Wypłacane przez ZUS	763,57	1594,42	1682,71	Paid by SII
Rolników indywidualnych	575,58	1020,19	1086,69	Farmers

^a Bez rent i emerytur wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, Ministerstwo Sprawiedliwości oraz na mocy umów międzynarodowych.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of Interior, the Ministry of Justice and realised in the framework of international agreements.

Przeciętny miesięczny dochód na 1 osobę w gospodarstwach domowych
Average monthly income per capita in households



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY EXPENDITURE PER CAPITA IN HOUSEHOLDS

	2012	2013	
Ogółem w zł	939,57	917,63	Total in zł
w tym:			of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	265,52	263,15	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	23,32	21,99	Alcoholic beverages and tobacco
Odzież i obuwie	47,02	49,34	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	174,21	188,97	Housing, water, electricity, gas and other fuels
Zdrowie	49,28	49,40	Health
Transport	92,43	78,11	Transport
Łączność ^a	38,99	48,86	Communication ^a
Rekreacja i kultura	68,05	48,53	Recreation and culture
Edukacja	9,08	8,19	Education

^a W 2013 r. łącznie z wydatkami na usługi internetowe (do 2012 r. ujmowanymi w pozycji „Rekreacja i kultura”).
^a In 2013 including expenditures for Internet services (until 2012 included in item „Recreation and culture”).

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOSCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

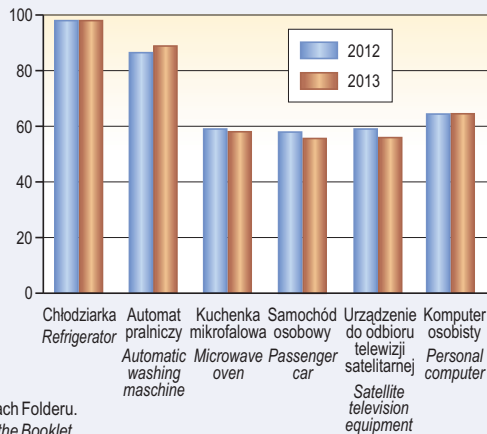
AVERAGE MONTHLY CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS PER CAPITA IN HOUSEHOLDS

	2013	
Pieczywo i produkty zbożowe ^a w kg	6,16	Bread and cereals ^a in kg
w tym pieczywo	3,74	of which bread
Mięso ^a w kg	6,22	Meat ^a in kg
Ryby w kg	0,49	Fish in kg
Mleko w l	3,91	Milk in l
Sery ^a w kg	0,71	Cheese ^a in kg
Jaja w szt.	12,90	Eggs in units
Oleje i pozostałe tłuszcze ^a w kg	1,19	Oils and fats ^a in kg
Owoce w kg	3,50	Fruit in kg
Warzywa w kg	9,81	Vegetables in kg
Cukier w kg	1,34	Sugar in kg

^a Dane nie są w pełni porównywalne z publikowanymi w poprzednich edycjach Folderu.
^a Data are not strictly comparable to those published in previous editions of the Booklet.

Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania
Households furnished with selected durable goods

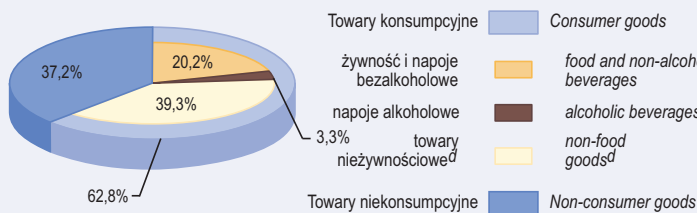
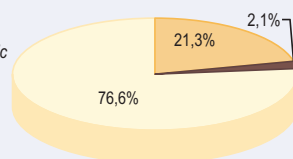
W % ogółu gospodarstw domowych
In % of total households



NIEKTÓRE DANE O HANDLU I GASTRONOMII
 SELECTED DATA ON TRADE AND CATERING

	2000	2011	2012	
Sprzedaż detaliczna towarów w przedsiębiorstwach prowadzących działalność handlową ^{ab} (ceny bieżące) w mln zł	3817,8	7132,0	7278,9	Retail sales in enterprises conducting trade activity ^{ab} (current prices) in mln zł
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych ^a (ceny bieżące) w mln zł	4764,2	12162,9	11944,7	Wholesale in trade enterprises ^a (current prices) in mln zł
Sklepy ^c (stan w dniu 31 XII)	11945	10443	10105	Shops ^c (as of 31 Dec)
Stacje paliw ^c (stan w dniu 31 XII)	285	310	324	Petrol stations ^c (as of 31 Dec)
Przychody z działalności gastronomicznej ^a (ceny bieżące) w mln zł	100,5	221,4	230,9	Revenues from catering activities ^a (current prices) in mln zł
Liczba placówek gastronomicznych ^a (stan w dniu 31 XII)	338	291	280	Number of catering establishments ^a (as of 31 Dec)
w tym restauracji	67	107	101	of which restaurants
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII)	77	79	78	Permanent marketplaces (as of 31 Dec)
Targowiska sezonowe	23	59	74	Seasonal marketplaces

Struktura sprzedaży detalicznej i hurtowej towarów^a (ceny bieżące) w 2012 r.
 Structure of retail sales and wholesale^a (current prices) in 2012

Sprzedaż detaliczna w przedsiębiorstwach prowadzących działalność handlową^b
 Retail sales in enterprises conducting trade activity^b

Sprzedaż hurtowa w przedsiębiorstwach handlowych
 Wholesale in trade enterprises


^a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez placówek gastronomicznych. ^c Od 2003 r. dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. ^d W przypadku sprzedaży hurtowej – konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Excluding catering establishments. ^c Since 2003 data are not strictly comparable to the data for previous years. ^d In case of wholesale – consumer and non-consumer.

WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (rok poprzedni = 100)
 PRICE INDICES OF GOODS AND CONSUMER SERVICES (previous year = 100)

	2000	2012	2013	
Ogółem	110,7	103,7	100,6	Total
w tym:				of which:
Żywność i napoje bezalkoholowe	111,5	104,4	101,4	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	108,0	103,1	102,4	Alcoholic beverages and tobacco
Odzież i obuwie	105,6	97,6	96,0	Clothing and footwear
Mieszkanie	109,5	104,7	102,0	Dwelling
Zdrowie	110,1	103,5	101,6	Health
Transport	123,3	106,9	98,2	Transport
Rekreacja i kultura	109,4	101,4	100,7	Recreation and culture
Edukacja	112,0	105,3	99,9	Education

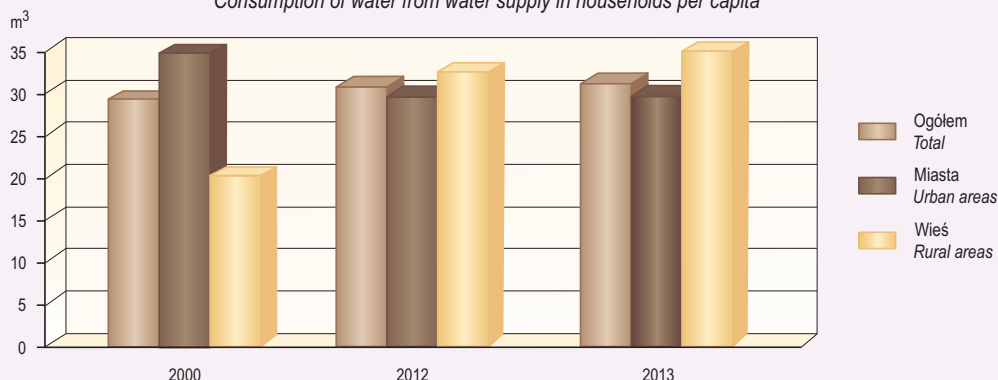
PODSTAWOWE URZĄDZENIA KOMUNALNE (stan w dniu 31 XII)

BASIC MUNICIPAL INSTALLATIONS (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
Długość sieci rozdzielczej w km:				<i>Length of distribution network in km:</i>
wodociągowej	8904,5	12810,2	13078,0	<i>water supply</i>
kanalizacyjnej ^a	1354,0	3047,3	3166,4	<i>sewage^a</i>
gazowej	797,2	1025,7	1063,9	<i>gas-line</i>
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w tys.:				<i>Connections leading to residential buildings in thous.:</i>
wodociągowe	139,1	184,9	188,0	<i>water supply</i>
kanalizacyjne	33,4	81,4	84,5	<i>sewage</i>
Przyłącza gazowe prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w tys.	18,8	24,6	25,5	<i>Gas-line connections leading to residential and non-residential buildings in thous.</i>
Długość linii autobusowych komunikacji miejskiej w km	1134	1068	1085	<i>Length of bus lines in urban transport in km</i>
Autobusy komunikacji miejskiej	471	365	361	<i>Urban transport buses</i>

a Łącznie z kolektorami.
a Including collectors.

Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca
Consumption of water from water supply in households per capita



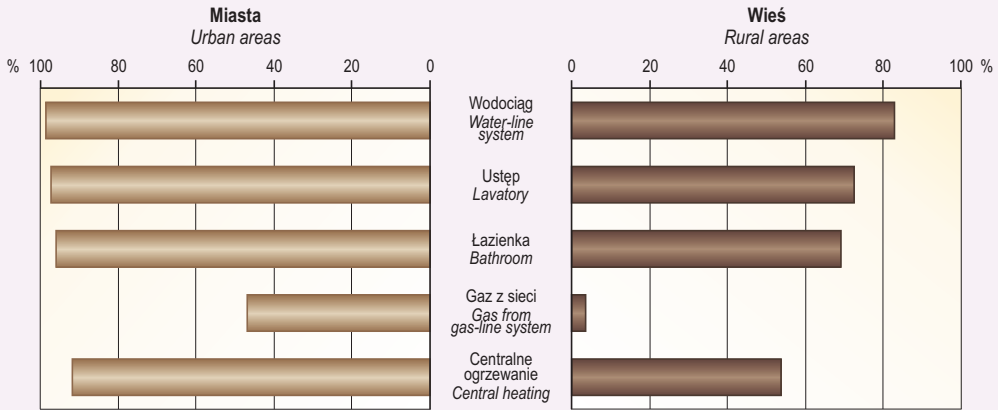
ZASOBY MIESZKANIOWE (stan w dniu 31 XII)

DWELLING STOCKS (as of 31 Dec)

	2000 ^a	2012	2013	
Mieszkania:				<i>Dwellings:</i>
w tysiącach	384,2	428,6	432,5	<i>in thousand</i>
na 1000 ludności	317,4	357,6	361,9	<i>per 1000 persons</i>
Izby w tys.	1428,7	1719,7	1735,7	<i>Rooms in thous.</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² ..	24875,4	32329,7	32705,5	<i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna powierzchnia użytkowa w m ² :				<i>Average usable floor space in m² per:</i>
1 mieszkania	64,7	75,4	75,6	<i>dwelling</i>
na 1 osobę	20,8	27,0	27,4	<i>person</i>
Przeciętna liczba osób na:				<i>Average number of persons per:</i>
1 mieszkanie	3,12	2,80	2,76	<i>dwelling</i>
1 izbę	0,84	0,70	0,69	<i>room</i>

a Zamieszkane.
a Inhabited.

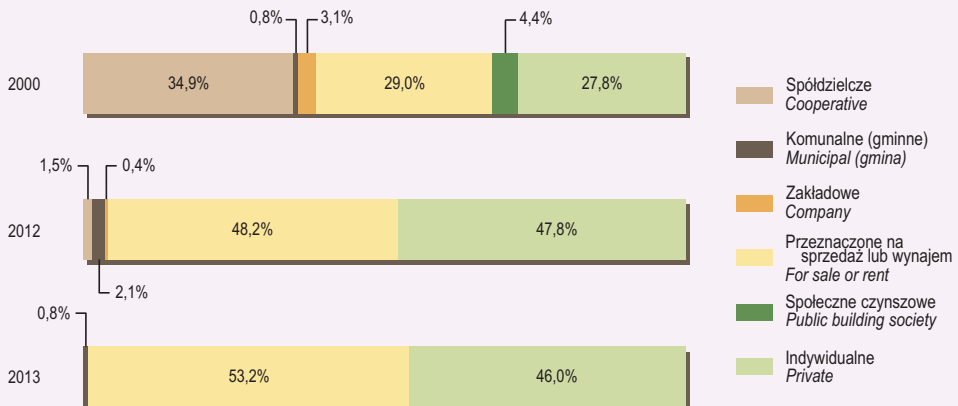
Mieszkania wyposażone w instalacje w % ogółu mieszkań w 2013 r. (stan w dniu 31 XII)
Dwellings fitted with installations in % of total dwellings in 2013 (as of 31 Dec)



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

	2000	2012	2013	
Mieszkania:				<i>Dwellings:</i>
w liczbach bezwzględnych	3798	4525	4182	<i>in absolute numbers</i>
na 1000 ludności	3,1	3,8	3,5	<i>per 1000 persons</i>
na 1000 zawartych małżeństw	586,9	707,3	738,2	<i>per 1000 marriages contracted</i>
Izby	14013	19158	17619	<i>Rooms</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ² ..	287,1	467,0	418,2	<i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	75,6	103,2	100,0	<i>Average usable floor space per dwelling in m²</i>

Struktura mieszkań oddanych do użytkowania według form budownictwa
Structure of dwellings completed by forms of construction



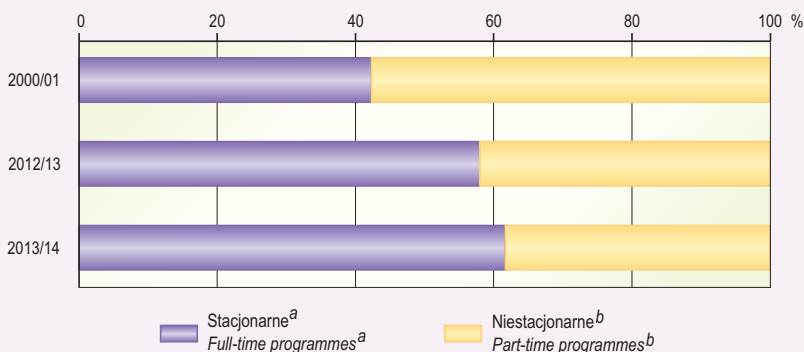
EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (stan na początku roku szkolnego)
EDUCATION BY LEVEL (as of the beginning of the school year)

	2000/01	2012/13	2013/14	
Wychowanie przedszkolne				Pre-primary education
Placówki	661	676	689	Establishments
Miejsca w:				Places in:
przedszkolach	19246	22745	23717	nursery schools
zespołach wychowania przedszkolnego ...	x	337	354	pre-primary education groups
punktach przedszkolnych	x	2361	2331	pre-primary points
Dzieci w:				Children in:
przedszkolach	19253	23825	24190	nursery schools
zespołach wychowania przedszkolnego ...	x	264	266	pre-primary education groups
punktach przedszkolnych	x	2052	1950	pre-primary points
oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	8111	8831	9908	pre-primary sections in primary schools
Szkoły				Schools
Podstawowe	625	425	414	Primary
Gimnazja	195	226	229	Lower secondary
Ponadgimnazjalne ^a	300	224	212	Upper secondary ^a
Policealne	80	102	79	Post-secondary
Wyższe ^b	12	18	18	Tertiary ^b
Dla dorosłych	115	118	79	For adults
Uczniowie i studenci szkół				Pupils and students of schools
Podstawowych	110002	64542	63868	Primary
Gimnazjów	40610	36750	34973	Lower secondary
Ponadgimnazjalnych ^a	80861	45417	42760	Upper secondary ^a
Policealnych	6015	17050	11158	Post-secondary
Wyższych ^{bc}	45044	47274	42513	Tertiary ^{bc}
Dla dorosłych	11892	6995	5631	For adults
Absolwenci^d szkół				Graduates^d of schools
Podstawowych	19502	11032	.	Primary
Gimnazjów	x	12505	.	Lower secondary
Ponadgimnazjalnych ^a	18357	13667	.	Upper secondary ^a
Policealnych	2101	3654	.	Post-secondary
Wyższych ^{ce}	8272	14041	.	Tertiary ^{ce}
Dla dorosłych	3281	1905	.	For adults

a W roku szkolnym 2000/01 łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej. b Stan w dniu 30 XI. c Łącznie z cudzoziemcami. d Stan na koniec roku szkolnego. e Z roku akademickiego.

a In 2000/01 school year including upper secondary (post-primary) schools for graduates of 8-primary school. b As of 30 Nov. c Including foreigners. d As of the end of the school year. e For academic year.

Struktura studentów szkół wyższych według form studiów (stan w dniu 30 XI)
Structure of students of higher education institutions by study forms (as of 30 Nov)



a, b W roku akademickim 2000/01 dane dotyczą studiów: a – dziennych, b – wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych.
a, b In 2000/01 academic year data concern: a – day study system, b – evening, weekend and extramural study system.

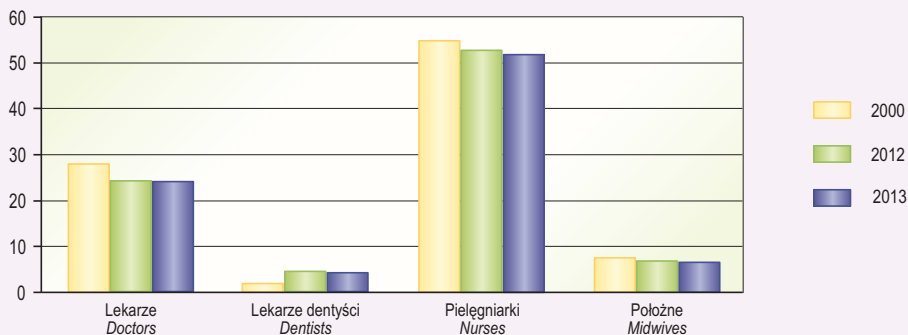
PRACOWNICY MEDYCZNI (stan w dniu 31 XII)

MEDICAL PERSONNEL (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
Lekarze	3388	2889	2853	Doctors
Lekarze dentyści	236	523	490	Dentists
Pielęgniarki	6640	6320	6177	Nurses
Położne	907	811	779	Midwives

Pracownicy medyczni na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII)

Medical personnel per 10 thous. population (as of 31 Dec)



Źródło: dane Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego.
 Source: data of the Podlaskie Voivodship Office.

SZPITALA, AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA I APTEKI (stan w dniu 31 XII)

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE AND PHARMACIES (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
Szpitala ogólne ^a :				General hospitals ^a :
szpitale	24	33	.	hospitals
łóżka	6348	5851	.	beds
leczeni (w ciągu roku) w tys.	198,1	248,4	.	in-patients (during the year) in thous.
Ambulatoryjna opieka zdrowotna ^a :				Out-patients health care ^a :
przychodnie	359	733	737	out-patient departments
praktyki lekarskie	243	247	230	medical practices
porady udzielone (w ciągu roku) w tys.	8123,8	9745,1	9949,8	consultations provided (during the year) in thous.
Apteki	258	353	378	Pharmacies

^a Od 2012 r. łącznie z jednostkami Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.
^a Since 2012 including units of the Ministry of National Defence and the Ministry of Interior.

ŻŁOBKI I KLUBY DZIECIĘCE ORAZ DOMY I ZAKŁADY POMOCY SPOŁECZNEJ (stan w dniu 31 XII)

NURSERIES AND CHILDREN'S CLUBS AS WELL AS SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
Żłobki, oddziały żłobkowe i kluby dziecięce:				Nurseries, nursery wards and children's clubs:
placówki	13	23	30	centres
miejsca	663	1397	1581	places
dzieci przebywające (w ciągu roku)	1143	2138	2374	children staying (during the year)
Domy i zakłady pomocy społecznej:				Social welfare homes and facilities:
placówki (bez filii)	26	48	47	centres (excluding branches)
miejsca	2144	3333	3361	places
mieszkańcy	2110	3170	3071	residents

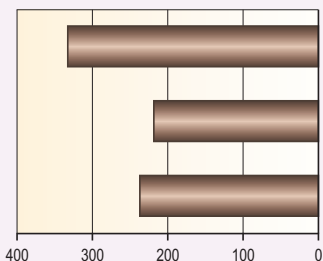
WYBRANE DANE W ZAKRESIE KULTURY
SELECTED DATA ON CULTURE

	2000	2012	2013	
Biblioteki publiczne				Public libraries
Placówki biblioteczne ^a	389	292	288	Library institutions ^a
Księgozbiór ^a w tys. wol.	4291,3	4681,7	4653,7	Collection ^a in thous. vol.
Czytelnicy w tys.	199,8	152,4	145,4	Borrowers in thous.
Wypożyczenia w tys. wol.	4017,2	3103,2	2972,8	Loans in thous. vol.
Muzea				Museums
Muzea i oddziały muzealne ^a	22	26	27	Museums with branches ^a
Zwiedzający w tys.	335,7	385,7	418,8	Visitors in thous.
Galerie sztuki				Art galleries
Galerie ^a	7	8	8	Galleries ^a
Zwiedzający w tys.	34,8	74,4	55,4	Visitors in thous.
Teatry i instytucje muzyczne				Theatres and music institutions
Teatry i instytucje ^a	5	7	8	Theatres and institutions ^a
Widzowie i słuchacze w tys.	401,8	262,0	283,8	Audience in thous.
Kina stałe				Fixed cinemas
Kina ^a	20	14	13	Cinemas ^a
Widzowie w tys.	389,2	899,4	802,6	Audience in thous.

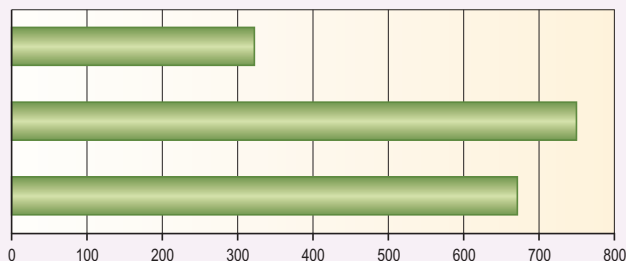
a Stan w dniu 31 XII.
 a As of 31 Dec.

Widzowie i słuchacze na 1000 ludności
Audience per 1000 population

W teatrach i instytucjach muzycznych
In theatres and music institutions



W kinach stałych
In fixed cinemas



BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

	2000	2012	2013	
Obiekty^b	223	243	254	Facilities^b
w tym hotele, motele i pensjonaty	29	37	45	of which hotels, motels, boarding houses
Miejsca noclegowe^b	15814	12409	12896	Number of beds^b
w tym całoroczne	6891	8722	8774	of which open all year
Korzystający z noclegów w tys.	388,7	534,7	594,5	Tourists accommodated in thous.
w tym turyści zagraniczni	79,9	135,9	163,9	of which foreign tourists
Udzielone noclegi w tys.	910,6	984,9	1018,6	Nights spent (overnight stay) in thous.
w tym turystom z graniczym	119,8	186,1	209,6	of which foreign tourists

a Od 2012 r. dane dotyczą obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Stan w dniu 31 VII.
 a Since 2012 data concern establishments possessing 10 and more bed places. b As of 31 Jul.

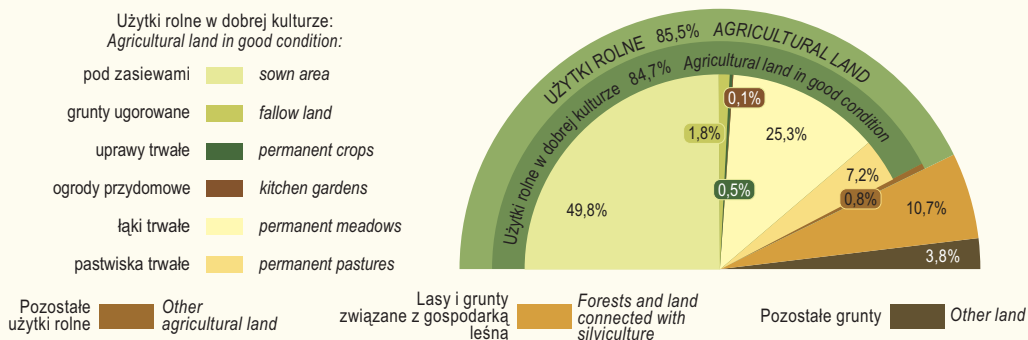
UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W GOSPODARSTWACH ROLNYCH (stan w czerwcu)

LAND USE IN AGRICULTURAL HOLDINGS (as of June)

	2000	2012	2013	
	w tys. ha		in thous. ha	
Powierzchnia ogólna	1449,8	1286,7	1256,8	Total area
Użytki rolne	1192,7	1083,4	1074,1	Agricultural land
w dobrej kulturze rolnej .....	.	1070,7	1064,5	in good agricultural condition
pod zasiewami	742,5	630,7	625,7	sown area
grunty ugorowane .....	.	18,7	22,6	fallow land
uprawy trwałe .....	.	5,5	5,7	permanent crops
w tym sady	3,7	5,0	4,5	of which orchards
ogrody przydomowe .....	.	2,2	1,2	kitchen gardens
łąki trwałe	240,1	303,6	318,1	permanent meadows
pastwiska trwałe	154,0	110,1	91,1	permanent pastures
pozostałe .....	.	12,7	9,6	others
Lasy i grunty związane z gospodarką leśną	182,7	144,4	134,7	Forests and land connected with silviculture
Pozostałe grunty	74,5	58,8	48,0	Other land

Struktura użytkowania gruntów w gospodarstwach rolnych w 2013 r. (stan w czerwcu)

Structure of land use in agricultural holdings in 2013 (as of June)



POWIERZCHNIA ZASIEWÓW (stan w czerwcu)

SOWN AREA (as of June)

	2000	2012	2013	
	w tys. ha		in thous. ha	
Ogółem	742,5	630,7	625,7	Total
Zboża	569,9	452,3	429,1	Cereals
w tym: pszenica	72,3	42,3	40,3	of which: wheat
żyto	132,9	64,8	59,2	rye
jęczmień	27,1	20,1	18,3	barley
owies	49,0	45,1	40,2	oats
pszenżyto	42,1	76,3	75,3	triticale
Strączkowe	6,6	8,9	4,5	Pulses
Ziemniaki	76,2	12,1	23,6	Potatoes
Przemysłowe	7,9	8,9	9,8	Industrial
w tym: buraki cukrowe	5,5	0,1	—	of which: sugar beets
rzepak i rzepik	1,0	8,0	9,3	rape and agrimony
Pastewne	72,9	144,7	155,4	Feed
w tym kukurydza na paszę	11,1	89,7	83,5	of which maize for feeds
Pozostałe uprawy	9,0	3,8	3,3	Other crops

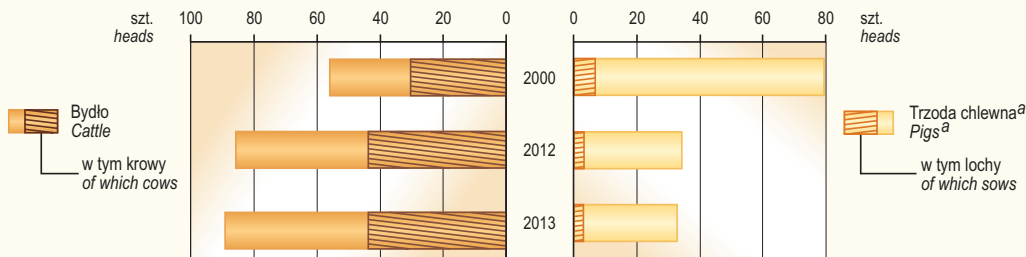
ZBIORY I PŁONY ZIEMIOPŁODÓW CROP PRODUCTION AND YIELDS

	2000	2012	2013	2000	2012	2013	
	zbiory w tys. t production in thous. t			płony z 1 ha w dt yields per 1 ha in dt			
Zboża	846,8	1322,2	1287,1	14,9	29,2	30,0	Cereals
w tym zboża podstawowe z mieszankami							of which basic cereals with cereal mixed
zbożowymi	836,1	1266,2	1159,5	14,8	28,9	28,6	of which: wheat
w tym: pszenica	132,4	137,8	133,0	18,3	32,6	33,0	of which: wheat
żyto	188,3	159,9	139,9	14,2	24,7	23,6	rye
jęczmień	39,0	59,2	54,0	14,4	29,5	29,6	barley
owies	55,5	125,1	107,8	11,3	27,8	26,8	oats
pszenżyto	96,6	241,7	232,9	22,9	31,7	30,9	triticale
Ziemniaki	1479,1	266,8	455,0	194	210	190	Potatoes
Buraki cukrowe	178,3	4,9	—	326	443	—	Sugar beets
Rzepak i rzepik	2,3	22,5	29,6	22,9	28,0	31,6	Rape and agrimony
Siano łąkowe	880,2	1743,1	1832,0	36,7	57,4	57,6	Meadow hay

ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE (stan w czerwcu) LIVESTOCK (as of June)

	2000	2012	2013	
	w tys. szt. in thous. heads			
Bydło	667,5	927,6	956,6	Cattle
w tym krowy	361,1	473,9	469,4	of which cows
Trzoda chlewna ^a	947,9	370,7	350,8	Pigs ^a
w tym lochy	80,9	34,9	31,8	of which sows
Owce	21,3	21,2	21,1	Sheep
w tym maciorki	13,3	13,2	10,7	of which ewes
Konie	37,9	19,2	20,8	Horses

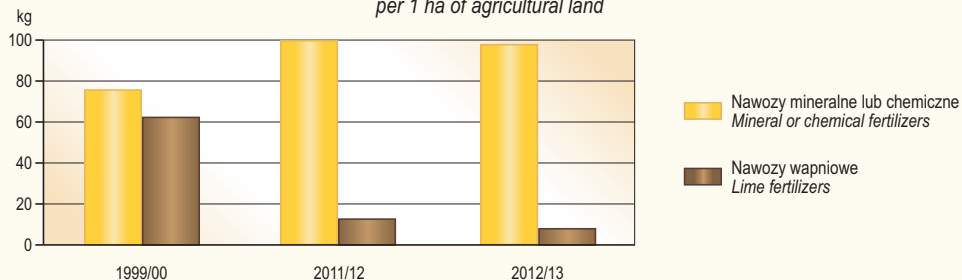
Zwierzęta gospodarskie na 100 ha użytków rolnych (stan w czerwcu) Livestock per 100 ha of agricultural land (as of June)



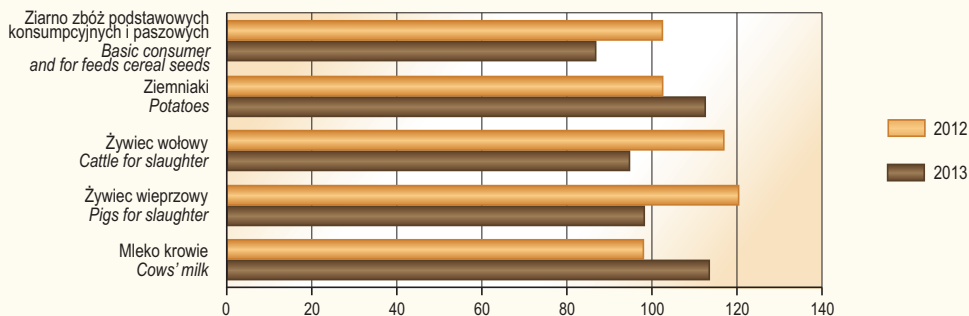
^a Stan w końcu lipca.
^a As of the end of July.

PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO PRODUCTION OF MAJOR ANIMAL-BASED PRODUCTS

	2000	2012	2013	
Żywiec rzeźny w wadze żywej w tys. t	247,3	262,1	296,9	Animals for slaughter in live weight in thous. t
Mleko krowie w mln l	1234,3	2271,7	2360,8	Cow's milk in mln l
Jaja kurze w mln szt.	316,3	192,9	172,4	Hen eggs in mln units

Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych
Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land

WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące)
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices)

	2000	2012	2013	
W milionach złotych	1625,1	3814,9	4275,3	In million zlotys
Produkty: roślinne	157,8	290,1	227,0	Products: crop
zwierzęce	1467,3	3524,8	4048,3	animal
Na 1 ha użytków rolnych w zł	1349	3521	3980	Per 1 ha of agricultural land in zł
Produkty: roślinne	131	268	211	Products: crop
zwierzęce	1218	3253	3769	animal

Dynamika cen skupu wybranych produktów rolnych (rok poprzedni = 100)
Indicates of selected agricultural products procurement (previous year = 100)

POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH (stan w dniu 31 XII)
FOREST LAND (as of 31 Dec)

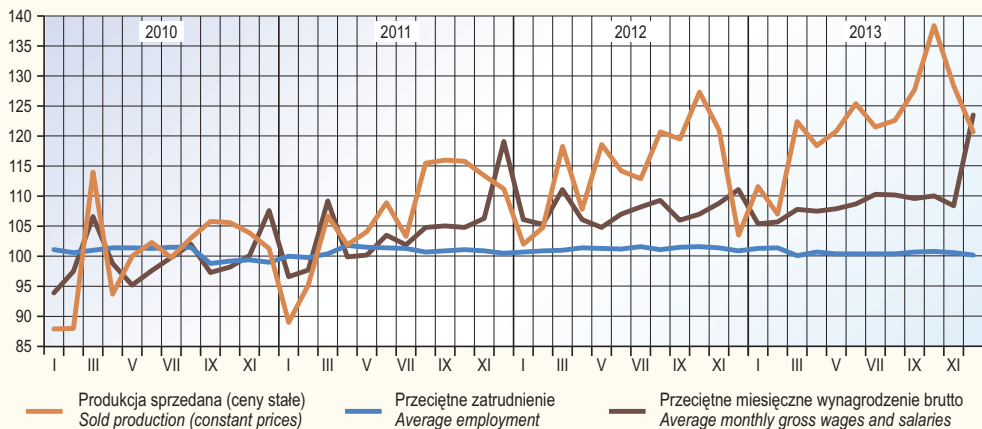
	2000	2012	2013	
Ogółem w tys. ha	604,5	628,4	629,0	Total in thous. ha
Lasy	595,6	618,4	619,1	Forests
publiczne	411,1	417,4	417,5	public
własność Skarbu Państwa	410,0	416,1	416,2	owned by the State Treasury
w tym w zarządzie Lasów Państwowych	372,8	380,1	380,1	of which managed by State Forests
własność gmin	1,1	1,3	1,3	owned by gminas
prywatne	184,5	201,0	201,6	private
Grunty związane z gospodarką leśną	8,9	9,9	9,9	Land connected with silviculture
Lesistość w %	29,5	30,6	30,7	Forest cover in %

PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU I BUDOWNICTWA^a (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY AND CONSTRUCTION^a (current prices)

	2012	2013	
	w mln zł	in mln zł	
Produkcja sprzedana przemysłu	18848,5	20381,4	Sold production of industry
w tym:			of which:
Przetwórstwo przemysłowe	17675,5	19182,6	Manufacturing
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	550,0	580,1	Electricity, gas, steam and air conditioning supply
Produkcja sprzedana budownictwa	4375,3	4314,4	Sold production of construction
W tym produkcja budowlano-montażowa	2321,9	1852,8	Of which construction and assembly production

Dynamika produkcji sprzedanej, przeciętnego zatrudnienia i wynagrodzenia w przemyśle^a
 (przeciętna miesięczna 2010 = 100)

Indicates of sold production, average employment as well as wages and salaries in industry^a (average monthly 2010 = 100)



PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a

	2012	2013	
Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone w tys. t	29,5	31,5	Fresh or chilled beef and veal meat in thous. t
Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone w tys. t	43,3	42,0	Fresh or chilled pig meat in thous. t
Wędliny i kielbasy ^b w tys. t	18,5	15,8	Meat products and sausages ^b in thous. t
Mleko płynne przetworzone w mln l	819,1	956,8	Processed liquid milk in mln l
Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w tys. t	56,6	59,4	Butter and other fats from milk in thous. t
Sery i twarogi w tys. t	205,3	210,6	Cheese and curd in thous. t
Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowlanych w tys. t	518,3	514,2	Prepared feeds for farm animals in thous. t
Tarcica iglasta w hm ³	228,7	233,2	Coniferous sawnwood in hm ³
Okna i drzwi, ościeżnice i progi z drewna w tys. m ²	154,0	161,2	Wooden doors, windows and their frames as well as thresholds in thous. m ²
Bloki ścienne z betonu zwykłego w tys. t	74,5	95,3	Ordinary concrete building blocks

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bez drobiowych.
 a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Excluding cured poultry.

SIEĆ KOMUNIKACYJNA (stan w dniu 31 XII)

TRANSPORT INFRASTRUCTURE (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
	w km		in km	
Linie kolejowe eksploatowane	783	700	693	Railway lines operated
w tym zelektryfikowane	217	222	221	of which electrified
jednotorowe	675	593	586	single track
dwu- i więcej torowe	108	107	107	double- and more tracks
Drogi publiczne o twardej nawierzchni	10569	12391	.	Hard surface public roads
w tym o nawierzchni ulepszonej	7610	11218	.	of which improved

POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE (stan w dniu 31 XII)

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS (as of 31 Dec)

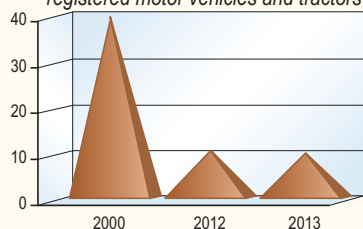
	2000	2012	2013	
	w tys.		in thous.	
Ogółem	407,8	743,2	762,5	Total
w tym:				of which:
Samochody osobowe	259,1	504,9	518,5	Passenger cars
Autobusy	2,0	2,4	2,4	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe ^a	43,8	83,3	85,3	Lorries and road tractors ^a
Ciągniki balastowe i rolnicze	77,9	114,9	117,0	Ballast and agricultural tractors

^a Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

Źródło: Dane Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

^a Including vans.

Source: Data of the Ministry of Interior.

Wypadki drogowe na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych^aRoad accidents per 10 thous. registered motor vehicles and tractors^a

^a Pojazdy według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

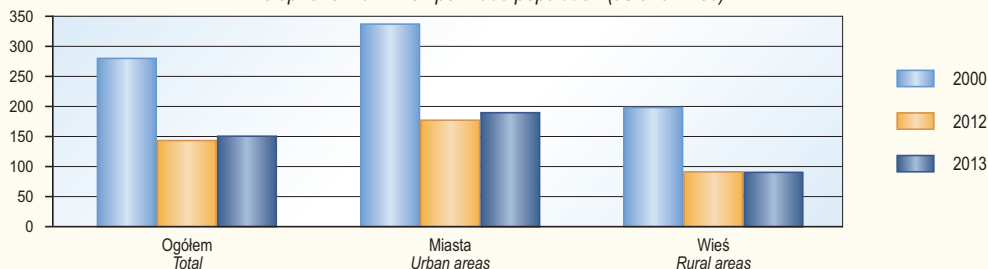
^a Vehicles as of 31 Dec.

Source: data of the General Police Headquarters.

WAŻNIEJSZE DANE O ŁĄCZNOŚCI (stan w dniu 31 XII)

MAJOR DATA ON COMMUNICATIONS (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
Placówki pocztowe operatora wyznaczonego ^a	339	361	341	Postal offices of appointed operator ^a
Telefoniczne łącza główne ^b w tys.	337,1	171,5	179,8	Telephone main line ^b in thous.
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)	333,7	147,6	157,0	of which standard main line (fixed line telephone subscribers)
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące w tys.	3,6	0,7	0,5	Public pay telephones in thous.

Telefoniczne łącza główne^b na 1000 ludności (stan w dniu 31 XII)Telephone main line^b per 1000 population (as of 31 Dec)

^a Do 2012 r. określanego jako operatora publicznego (poczty publicznej); w 2000 r. łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. ^b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^a Until 2012 defined as the public operator (public post); in 2000 including communications services. ^b Data concern operators of the public telecommunication network.

WYNIKI FINANSOWE I RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a
FINANCIAL RESULTS AND ECONOMIC RELATIONS OF ENTERPRISES^a

	2012	2013	
Wyniki finansowe w mln zł			Financial results in mln zł
Przychody z całokształtu działalności	42381,1	43740,1	Revenues from total activity
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	41377,1	42255,5	Costs of obtaining revenues from total activity
Wynik finansowy: na działalności gospodarczej	1004,0	1484,6	Financial results: on economic activity
brutto	1009,8	1484,9	gross
netto	810,8	1213,5	net
Wskaźniki w %			Indicators in %
Poziomu kosztów	97,6	96,6	Cost level indicator
Rentowności obrotu: ze sprzedaży	2,7	3,1	Turnover profitability rate: from sale
brutto	2,4	3,4	gross
netto	1,9	2,8	net
Płynności finansowej: I stopnia	23,5	25,1	Financial liquidity ratio of: the first degree
II stopnia	85,2	89,9	the second degree

Struktura przychodów i kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności przedsiębiorstw^a w 2013 r.
Structure of revenues and costs of obtaining revenues from total activity of enterprises^a in 2013



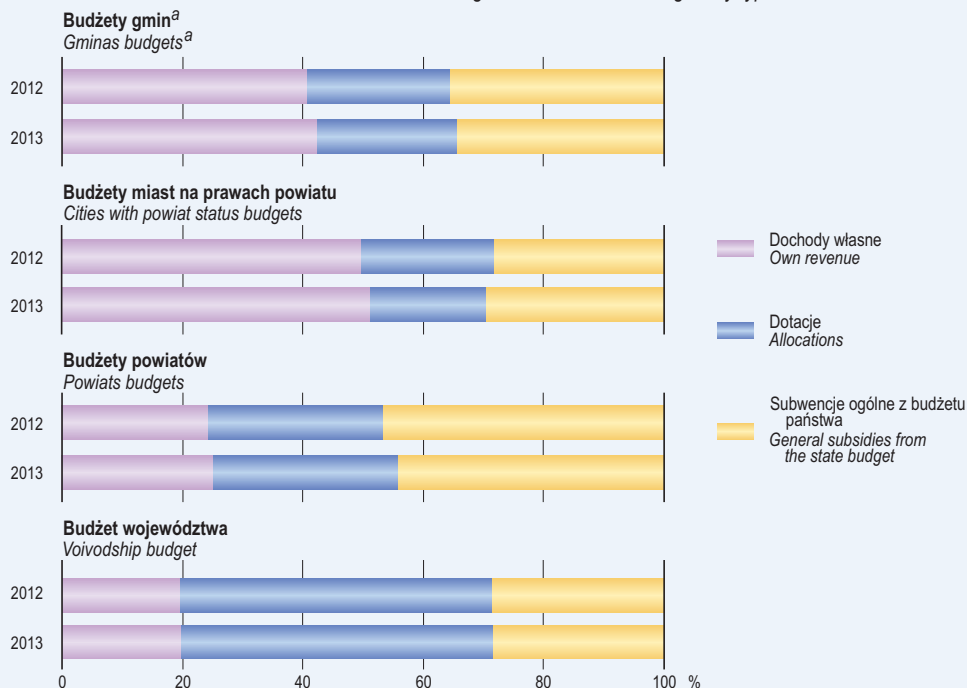
NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^a (current prices)

	2012	2013	
	w mln zł	in mln zł	
Ogółem	1610,9	1485,1	Total
W tym na środki trwałe	1610,7	1484,8	Of which on fixed assets
w tym:			of which:
budynki i budowle	666,7	656,5	buildings and structures
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	832,3	689,5	machinery, technical equipment and tools
środki transportu	102,3	133,8	transport equipment

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS

	2000	2012	2013	
Budżety gmin^a				Gminas budgets^a
Dochody: w mln zł	888,1	2219,2	2332,4	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1124	2872	3031	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	916,6	2185,1	2290,1	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1160	2828	2976	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Cities with powiat status budgets
Dochody: w mln zł	714,7	2003,4	1951,4	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1695	4692	4570	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	765,2	2067,4	2024,9	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1815	4842	4742	per capita in zł
Budżety powiatów				Powiats budgets
Dochody: w mln zł	368,4	640,8	685,8	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	466	829	891	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	366,2	638,5	674,9	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	464	826	877	per capita in zł
Budżet województwa				Voivodship budget
Dochody: w mln zł	118,9	468,3	572,8	Revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	98	390	479	per capita in zł
Wydatki: w mln zł	122,5	492,2	561,0	Expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	101	410	469	per capita in zł

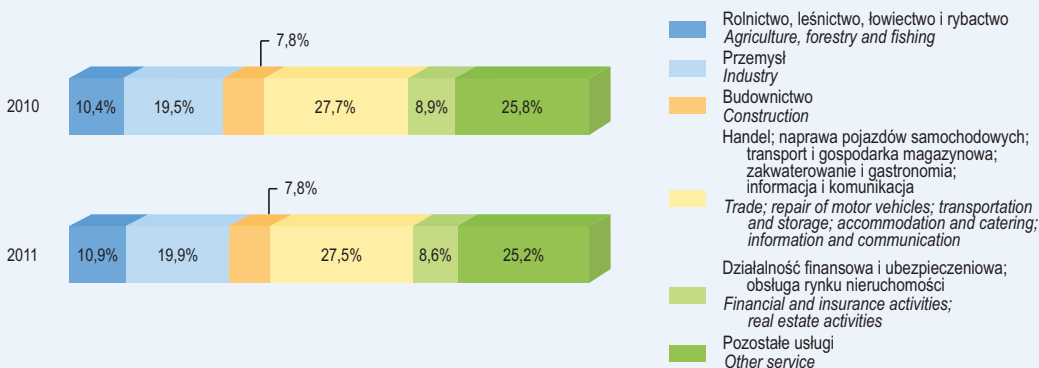
Struktura dochodów budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów
Structure of revenue of local self-government entities budgets by type


^a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.
^a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

	2000	2010	2011	
Ogółem				Total
W milionach złotych	17588	32097	34239	<i>In million zlotys</i>
Na 1 mieszkańca w zł	14517	26653	28485	<i>Per capita in zł</i>
W tym wartość dodana brutto				Of which gross value added
W milionach złotych	15647	28270	30077	<i>In million zlotys</i>
Na 1 mieszkańca w zł	12915	23474	25023	<i>Per capita in zł</i>

Struktura wartości dodanej brutto według sektorów instytucjonalnych (ceny bieżące) w 2011 r.
Structure of gross value added by institutional sectors (current prices) in 2011

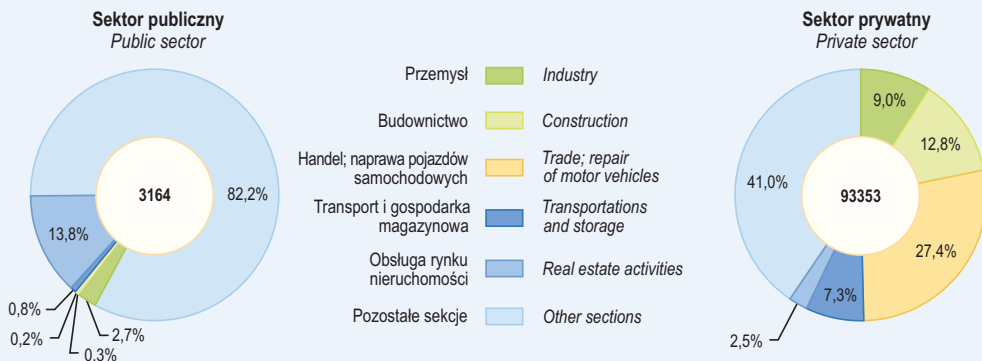
Struktura wartości dodanej brutto według rodzajów działalności (ceny bieżące)
Structure of gross value added by kinds of activities (current prices)

NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH
NOMINAL INCOME IN THE HOUSEHOLDS SECTOR

	2010	2011	
Dochody pierwotne brutto:			Gross primary income:
w milionach złotych	22544	23862	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	18720	19852	<i>per capita in zł</i>
Dochody do dyspozycji brutto:			Gross disposable income:
w milionach złotych	22848	24015	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	18972	19979	<i>per capita in zł</i>

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNO-PRAWNYCH (stan w dniu 31 XII)
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY ORGANIZATIONAL AND LEGAL FORMS (as of 31 Dec)

	2000	2012	2013	
Ogółem	85845	94721	96517	Total
sektor publiczny	2714	3230	3164	public sector
sektor prywatny	83131	91491	93353	private sector
w tym:				of which:
Przedsiębiorstwa państwowe	70	2	1	State owned enterprises
Spółki	9040	10175	10665	Companies
w tym: handlowe	2376	5115	5571	of which: commercial companies
cywilne	6565	4938	4968	civil law partnerships
Spółdzielnie	560	474	483	Cooperatives
Fundacje	80	287	348	Foundations
Stowarzyszenia i organizacje społeczne	1725	3125	3252	Associations and social organizations
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	70324	74021	75021	Natural persons conducting economic activity

Podmioty gospodarki narodowej^a według sektorów własności i sekcji w 2013 r. (stan w dniu 31 XII)
Entities of the national economy^a by ownership sectors and sections in 2013 (as of 31 Dec)



PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI W 2013 R. (stan w dniu 31 XII)
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY SECTIONS IN 2013 (as of 31 Dec)

	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	
Ogółem	96517	3164	93353	Total
w tym:				of which:
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo ...	3746	24	3722	Agriculture, forestry and fishing
Przemysł	8532	84	8448	Industry
Budownictwo	12003	8	11995	Construction
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	25557	6	25551	Trade; repair of motor vehicles
Transport i gospodarka magazynowa	6880	26	6854	Transportation and storage
Zakwaterowanie i gastronomia	2164	56	2108	Accommodation and catering
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	3182	2	3180	Financial and insurance activities
Obsługa rynku nieruchomości	2807	438	2369	Real estate activities
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	7754	39	7715	Professional, scientific and technical activities

^a W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
^a In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

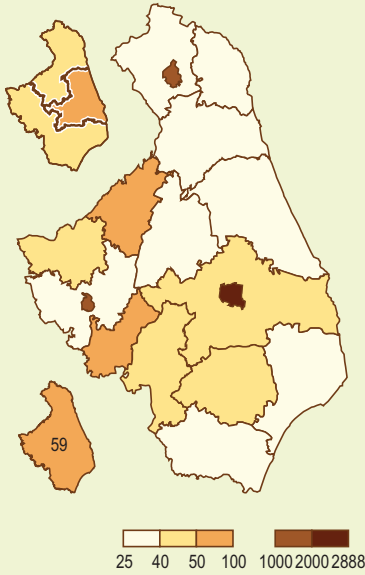
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH W 2013 R.

	Powierzchnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Ludność ^a Population ^a	Pracujący ^{ab} Employed persons ^{ab}	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} Entities of the national economy ^{ac}
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	20187	1194965	210183	70889	4182	96517
Podregion białostocki <i>Subregion</i>	5132	510785	107868	31065	2470	48543
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
białostocki	2975	144978	17559	8788	784	11656
sokólski	2055	70525	8370	5043	112	3802
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Białystok	102	295282	81939	17234	1574	33085
Podregion łomżyński <i>Subregion</i>	8818	407497	60474	22198	919	28362
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bielski	1385	57599	10462	2485	121	3826
hajnowski	1624	45415	8244	2303	101	2978
kolneński	940	39555	3372	3360	56	2431
łomżyński	1355	51860	4429	2726	102	2993
siemiatycki	1459	46938	5492	1863	58	2603
wysokomazowiecki	1289	58793	7877	2515	92	4001
zambrowski	733	44626	6804	2851	133	3267
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Łomża	33	62711	13794	4095	256	6263
Podregion suwalski <i>Subregion</i>	6237	276683	41841	17626	793	19612
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
augustowski	1659	59558	7830	4232	144	4258
grajewski	968	48916	6580	4165	96	3031
moniecki	1382	42077	3682	2149	37	2308
sejneński	855	20891	2035	1890	49	1209
suwalski	1307	35924	3282	1546	93	1849
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Suwałki	66	69317	18432	3644	374	6957

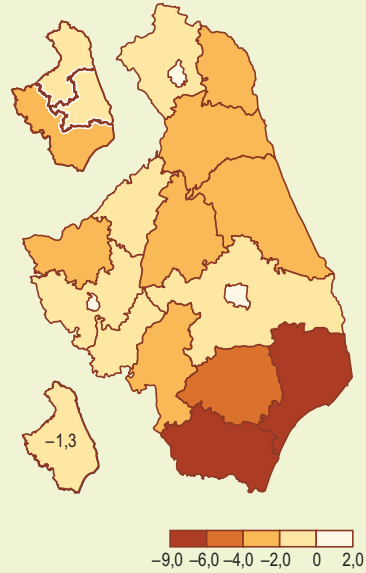
a Stan w dniu 31 XII. b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a As of 31 Dec. b Excluding economic entities employing up to 9 persons as well as persons employed on private farms in agriculture. c In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

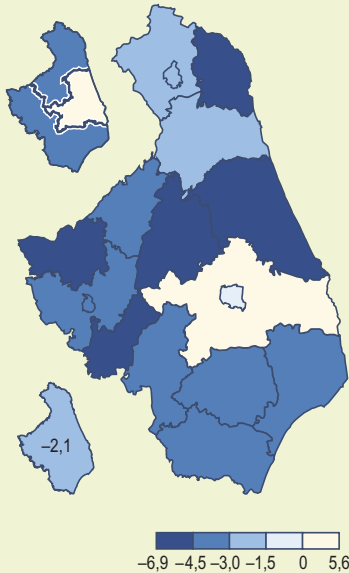
Ludność^a na 1 km²
Population^a per 1 km²



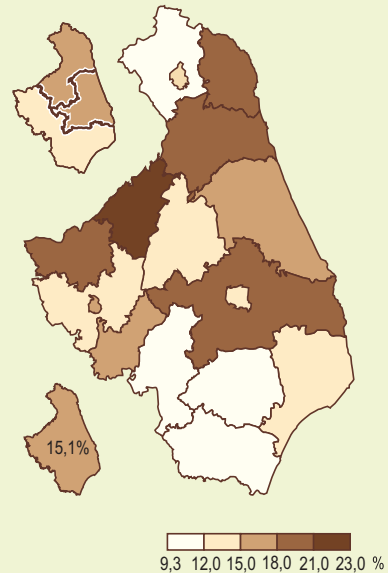
Przyrost naturalny na 1000 ludności
Natural increase per 1000 population



Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności
Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

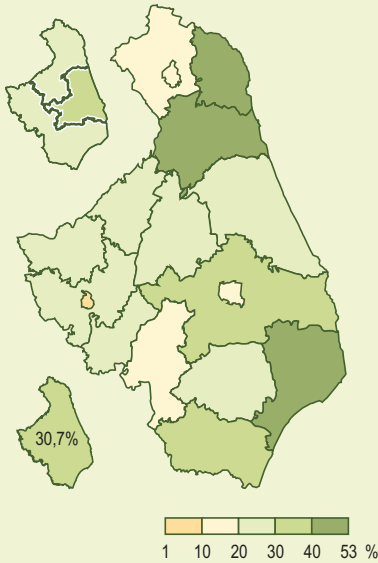


Stopa bezrobocia rejestrowanego^a
Registered unemployment rate^a

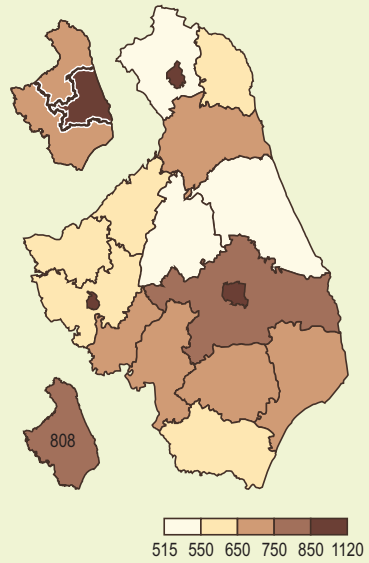


^a Stan w dniu 31 XII.
^a As of 31 Dec.

Lesistość^a
Forest cover^a

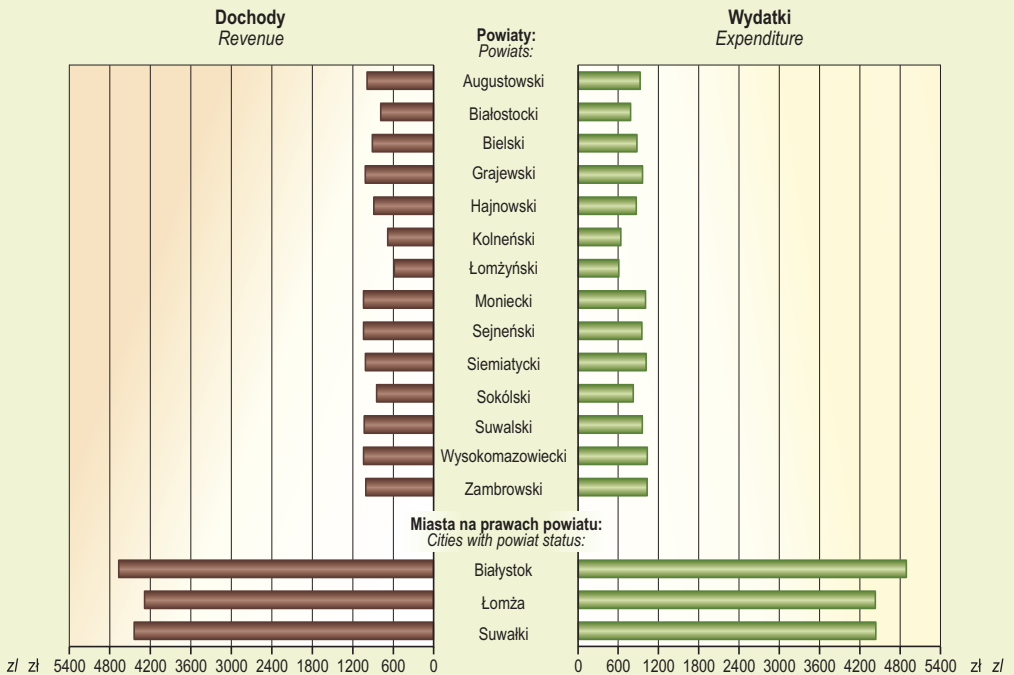


Podmioty gospodarki narodowej^{ab} na 10 tys. ludności
Entities of the national economy^{ab} per 10 thous. population



a Stan w dniu 31 XII. b W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
a As of 31 Dec. b In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

Dochody i wydatki budżetów powiatów i miast na prawach powiatu na 1 mieszkańca
Revenue and expenditure of powiats and cities with powiat status budget per capita



Wydawca *Publisher*
URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU **STATISTICAL OFFICE IN BIAŁYSTOK**

Dyrektor *Director*
EWA KAMIŃSKA-GAWRYLUK

Prace merytoryczne i redakcja techniczna *Compiled and technically edited by*
PODLASKI OŚRODEK *REGIONAL RESEARCH CENTRE*
BADAŃ REGIONALNYCH *OF PODLASKIE VOIVODSHIP*
POD KIERUNKIEM ANNY SZESZKO *SUPERVISED BY ANNA SZESZKO*

Opracowanie graficzne i skład komputerowy *Graphical design and settings*
MARZENA BYLIŃSKA, JOANNA ORŁOWSKA

Projekt okładki *Cover design*
JOANNA ORŁOWSKA

Zdjęcia *Photos*
MARZENA BYLIŃSKA, ANNA ROGALEWSKA

Publikacja dostępna w Internecie *Publication available on the Internet*
– <http://bialystok.stat.gov.pl/> – <http://bialystok.stat.gov.pl/>

Druk i oprawa *Press and cover*
URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE
10-950 OLSZTYN, UL. KOŚCIUSZKI 78/82

